



Greetings

KAWA MN members, are you all well? It's already the month of August. I feel cooling temperatures in the morning and in the evenings. This year's summer in Minnesota is quite pleasant isn't it? We are so happy to live in this beautiful State of Minnesota where wild flowers blooming and ripening crops.

We were really busy in July and August. In July, we prepared so much food for the picnic guests however many members didn't come to the picnic made us sad and some people came to the picnic every year but we didn't see them those people this year made us worry about their well being. Though, who came to the picnic, we all had fun and great time. Thank you so much everyone who came to the picnic.

We appreciate everyone who helped the luncheon service at the Korean Culture Camp just like any other years' event. Following 8 people were volunteered on Friday, 08/01, 1-4PM. Kuncha Johnson, Sukhui Johnson, Yoo Ga-ae, Toso Smith, Kapsun Adams, Yun Huffman, Linda Chun and Grace Vigilante.

Many people were volunteered on Saturday, 08/02, however, I am very sorry that we couldn't list everyone's name. Please pat yourself on your back for your hard work. Specially, we show our appreciation to Linda's husband' Mark, Jinhee's friend, Charlie, everyone's son, Mike. We will announce this event's our benefit fund status at August meeting.

Thank You

인사일쓰

미네소타 한미여성회원 여러분 모두 안녕하시지요? 벌써 8 월입니다. 아침 저녁으로 벌써 쌀쌀해지는 느낌까지 드네요.

미네소타의 올 여름은 정말 지낼만하지요? 들 꽃들이 아름답게 피어있고 곡식이 익어가고 우리는 아름다운 미네소타에서 살고있다는것이 행복합니다.

7 월과 8 월은 정말 바빴습니다. 7 월에 피크닉은 피크닉 음식도 많이 했는데 많은 회원님들께서 오시지 못한것이 아쉬웠고 늘 오시던분들께서 안보시이니 모두 평안하신지 궁금하기도 했습니다.. 하지만 오신분들은 참 재미있는 시간을 보냈습니다 오셔서 함께하신 여러분 들께 감사드립니다.

항상 년중행사이던 입양아를 위한 코리안 컬추얼 캠프 점심 제공에 많은분들이 오셔서 도와 주셔서 감사 드립니다.

8 월 1 일 금요일날 1 시부터 4 시까지 8 분이 봉사해 주신분들은; 군자 잔순, 숙희 잔순, 그라이스 비지란테, 유가애, 박도서, 허갑순, 이윤자, 린다 전, 여러분의 도움없이는 절대 이 일을 해 낼 수가 없었습니다. 감사합니다.

8 월 2 일 토요일에도 많은분들이 오셔서 수고해 주셨습니다. 성함들을 다 열거하지 못하여 죄송합니다. 본인들은 아시니까 모두 이편지 받으시면 저를 대신하여 어깨를 두들겨 주시기 바랍니다. 특히 린다씨 남편 마크, 진희씨 친구 찰리, 우리모두의 아들 마이크 여러분께 특별히 감사를 드립니다. 이날의 수입은 회의에서 말씀드리겠습니다



감사합니다

Meeting Information

This month, the August KAWA meeting will be at Young Ludwig's residence in Maple Grove. Specially, the mMamogram Project Coordinator Miwha Lee Professor will attend the meeting again to seeking research participants which who came to the March meeting gave us great help to maintain our good health. We cannot ignore this breast cancer just like someone else's business. We have seen so many people suffered from breast cancer and lost their lives. Therefore, if we can discover the breast cancer early on to find a solution for cure, isn't this being a key to maintaining our good health? We encourage you to participate in this.

August KAWA Meeting

Date: Saturday, August 30, 2014 Time: 12PM.
Place: Young-Ja Ludwig
Address: 9903 94th Place N.
Maple Grove, MN 55369
612-229-2914, 612-237-2279

*If you cannot attend the meeting and interested in this research please reference below info.

mMamogram Project Seeking Research Participants

More Korean American women have been dying from breast cancer than in the past. However, Korean American women don't get screened for cancer at the rates that other racial/ethnic groups of American women do. The interventions that have been tried to increase breast cancer screening with Korean American women have not been as successful as they could be. The goal of this project is to use Smartphone Application and brochures to increase breast cancer screening of Korean American women living in Minnesota.

Contact Information:

University of Minnesota, School of Social Work
Hee Yun Lee (Associate Professor & Principle Investigator) & Mihwa Lee (Program Coordinator)
Tel: 612-618-4854 email: leex4807@umn.edu

모임안내

이번 8 월달 모임은 Maple Grove 에 사시는 장 영자 씨댁에서 있습니다. 특히 이번달 모임에는, 지난 3 월달 모임에 오셔서 우리 여성건강 관리에 큰도움을 주신 엠메모그램 프로젝트 연구 코디네이터 이미화 교수님께서 다시 참석 해 주셔서 연구대상자를 찾으신다고 합니다. 이 유방암은 우리가 강건너 불보듯이 그냥 바라만 보고 있을때가 아니라 생각 합니다. 우리는 우리 주위에 많은 분들이 유방암 때문에 고생을 해 오시거나 목숨을 잃은 분들을 보아 왔습니다. 그러니 우리가 이 유방암을 초기에 발견 거기에 대한 대책을 미리 찾을수 있다면 우리의 좋은 건강을 지키는데에 얼마나 도움이 되겠습니까? 여러분들께서 많이 참여 해 주시길 권장 합니다.

팔월달 여성회 모임안내

Date: Saturday, August 30, 2014 시간: 12 시
Place: Young-Ja Ludwig
Address: 9903 94th Place N.
Maple Grove, MN 55369
612-229-2914, 612-237-2279

*혹시 모임에 참석하시지 못해도 이 연구에 관심이 있으신분은 아래의 안내를 참조 하시기 바랍니다.

엠 메모그램 프로젝트

연구에 참가할 대상자를 찾고 있습니다.

옛날보다 더 많은 한미 여성들이 유방암으로 목숨을 잃어 가고 있는 추세입니다. 그런데도, 한미 여성들은 다른 인종/민족 여성에 비해 이 암 여부 검사를 받지 않는데에 있다는 것입니다. 한미 여성들의 암 여부 검사를 증진 시키기 위해 여러 의도적인 실시를 했었으나 그렇게 큰 성과를 보지 못했습니다. 이 프로젝트의 목적은 스마트 폰 과 브로셔를 통해 미네소타주에 사시는 한미 여성들을 상대로 암 여부 검사를 촉진 시키고자 하는 것입니다.

연락처:

미네소타 주립대학, 사회복지학과 건물
희연 리 (부 교수 이자 연구 책임자) & 미화 리 (프로그램 코디네이터)
Tel (전화): 612-618-4854,
e-mail (이 메일): leex4807@umn.edu

Token of Appreciation

1. Sujin Ahlgren couldn't come to the picnic but she donated \$100.00 to purchase bulgogie. We pray for her safe trip and we see you at the meeting. Thank you.
2. We appreciate people who helped getting ready for the KAWA picnic. We also appreciate attendees.
3. We appreciate sincerely people who helped Minnehaha Academy Korean Culture Camp for the Korean adoptees and their family. On Friday August 1 Kuncha Johnson, Sukhui Johnson, Yoo Ga-ae, Toso Smith, Kapsun Adams, Yun Huffman, Linda Chun and Grace Vigilante. Many people were volunteered on Saturday, 08/02, however, I am very sorry that we couldn't list everyone's name. Please pad yourself on your back for your hard work.

Update Address Book

We have been talking about updating our address book a while ago and finally it gets started. We need your help. Previous our organization's address book was updated and distributed to its members were back in 2005. We need information from you is followings:

Name:

Address:

Phone:

Email Address:

If you wish not to disclose your information on the address book, please contact our president Grace Vigilante.

Grace Vigilante

Phone: 612-237-2279

Email: kunnunagrace@gmail.com

By Law Review

Yeong Ae Oien and Linda Chun are elected to By Law Committee Member and they will review By Law of KAWA.. They planned to finish this project before the October meeting date. If you are interested in this review, please contact our president, Grace Vigilante.

Grace Vigilante

Phone: 612-237-2279

Email: kunnunagrace@gmail.com

감사 말씀

1. 수진 알그린께서 피크닉에는 못오지만 불고기 사라고 \$100.00 기증 해주셨습니다. 수진 회원님 감사 드립니다. 여행 무사히 마치고 돌아오시길 기도 드리고 이번 미팅에서 꼭 만나요.
2. 저희 여성회 피크닉 준비를 위해 수고를 해 주신분들께 감사드리고 또 참석 해 주신 여러분들께도 감사드립니다.
3. 한국인 입양아들과 그 가족들을 위한 한국 문화 교육 프로그램인 미네하하 아카데미 코리안 컬추얼 캠프 에서 수고를 해 주신 여러분들께 진심으로 감사드립니다. 8월 1일 금요일날 1시부터 4시까지 8분이 봉사해 주신분들은; 군자 잔슨. 숙희 잔슨, 그레이스 비질란테, 유가애, 박도서, 허갑순, 이윤자, 린다 전. 8월 2일 토요일에도 많은분들이 오셔서 수고해 주셨습니다. 성함들을 다 열거하지 못하여 죄송합니다. 본인들은 아시니까 모두 이편지 받으시면 저를 대신하여 어깨를 두들겨 주시기 바랍니다.

주소록 갱신

우리 주소록을 수정 해야겠다고 언제 부터 이야기가 나왔었는데 이제야 시작하게 되었습니다. 회원 여러분들의 도움이 필요합니다. 우리 여성회에서 마지막으로 주소 수정해 우리 회원님들께 주소록을 배부해 드린것이 2005년도 였습니다. 저희들이 필요한 여러분의 정보는:

이름:

주소:

전화번호:

이메일 주소:

혹시 여러분들께서 본인들의 이런 정보가 주소록에 들어가는것을 원하지 않으시면 우리 회장님, 그레이스 비질란테 씨께 직접 연락 주시기 바랍니다.

Grace Vigilante

Phone: 612-237-2279

Email: kunnunagrace@gmail.com

회칙 검토

영애 오원 씨와 린다 전씨께서 회칙 검토위원으로 추천되어 저희 여성회 회칙을 검토 해 주시기로 하셨습니다. 10 월달 회의 이전까지 마칠 예정인데 혹시 이 검토에 관심이 있으신분은 우리 회장님, 그레이스 비질란테씨께 이달 말까지 연락을 주시기 바랍니다.

Grace Vigilante

Phone: 612-237-2279

Email: kunnunagrace@gmail.com

Members News

1. Kwangsook Kittelsen in Plymouth is going to move to a new place and need to downsize her household furniture to make easy on her moving. If you are looking for high-quality Korean furniture, you may want to contact her and make an appointment to show.

Kwangsook Kittelsen: 612-483-3640

2. Yuna Christianson in Maple Grove had received undergo surgery for her poor health and receiving special care at home. Therefore everyone, spare your time to give her words of encouragement, get well soon.

Yuna Christianson Phone: 612-581-1679

12882 North 82nd Place

Maple Grove, MN 55369

Community News

The Box office record setting movie in Korea, about Korea's renowned General Yi Sun-Shin's story <Myong-Ryang> English Name: "The Admiral: Roaring Currents" will be play in theater in Minnesota and many people would be interested in watching so we are relating this news.

Opening Theater- AMC, Rosedale

Address: 850 Rosedale Shopping Center,

Roseville, MN 55113

Phone:(651) 604-9344

Opening Date: Friday, September 5

Show Duration-1 week from the opening date (It can be extended if it has many demand for the show)

Thank you.

Hong Sung-Ju, Secretary of KAAM, KAAM MN

The Korean American Association of Minnesota

phone: (763) 560-0404 / fax: (763) 566-4380

e-mail: mnkorea@gmail.com / website: www.mnkorea.org

World KIMWA CONFERENCE

In October 14-17, (4days and 3 nights) World KIMWA Conference is scheduled. The registration fee is \$300.00 and this includes room and board a spouse is also qualified as a member. Therefore, have many reasons to take a trip together as a couple. The Airfare and transportation fees are individual's responsibility. After the conference, October 18-22, special trip to Vietnam and Cambodia is \$1200.00 per person. If you have any questions, contact Grace Vigilante: 612-237-2279

회원 소식

1. Plymouth 에 사시는 안 광숙씨께서 새로운곳으로 이사를 하게 되었는데, 이사를 좀 쉽게 하기위해 집안가구 들을 줄이려 합니다. 혹시 여러분들께서 품질좋은 한국 고유 가구에 관심이 있으시면, 이 분께 직접 연락을 하셔서 보실수 있도록 약속 시간을 맞추시기 바랍니다.

Kwangsook Kittelsen: 612-483-3640

2. Maple Grove 에 사시는 유나 크리스찬씨께서 건강이 안좋아 수술을 받고 집에서 요양중이라 합니다. 그러니 여러분들께서 시간을 내어, 유나씨께서 하루빨리 회복할수 있도록 마음을 위로해 주고 용기를 북돋아 주시기 바랍니다.

Yuna Christianson Phone: 612-581-1679

12882 North 82nd Place

Maple Grove, MN 55369

사회 소식

지금 한국에서 흥행기록을 세우며 상영되고 있는 **이순신 장군의 이야기를 다룬 영화 <명량>**이 미네소타 에서도 개봉된다는 연락을 받았습니다. 영어 제목은: "The Admiral: Roaring Currents" 관심 있는 분들이 많을 듯 하여 소식을 전합니다.

개봉 장소 - AMC, Rosedale

Address: 850 Rosedale Shopping Center,

Roseville, MN 55113

Phone:(651) 604-9344

개봉일 - 9 월 5 일 금요일

상영기간 - 개봉일 부터 일주일 (관람객이 많으면 연장할 수도 있음)

감사합니다.

홍성주 드림, 한인회 사무총장 미네소타 한인회

The Korean American Association of Minnesota

phone: (763) 560-0404 / fax: (763) 566-4380

e-mail: mnkorea@gmail.com / website: www.mnkorea.org

세계 국제결혼 여성대회 안내

오는 10 월 14-17 일(3 박 4 일)까지, 세계 국제결혼 여성 대회가 한국에서 있습니다. 참가비는 \$300.00 숙식제공 이 참가비에 포함되어 있으며, 부군들께서도 회원의 자격 으로 같이 참여하실수 있다고 하니, 여행삼아 두루두루 다녀 오시는게 아주 좋을것 같습니다. 항공료와 교통수단비는 각자 부담 하셔야 한다고 합니다. 이 대회 이후, 10 월 18 일 부터 22 일까지는 캄보디아 와 베트남 여행이 있는데, 비용 은 각 \$1200.00. 이라 합니다. 궁금한 사항은 우리 회장님 그레이스씨께 연락 주십시오. Phone: 612-237-2279